

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
12 November 2012  
Russian  
Original: English

---

**Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 9 августа 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства и в дополнение к моим письмам от 16–20 и 23–25 апреля, 7, 11, 14–16, 18, 21, 24, 29 и 31 мая, 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 и 28 июня и 2, 3, 9, 11, 13, 16, 17 и 24 июля и 1 и 2 августа 2012 года имею честь препроводить настоящим подробный перечень нарушений плана прекращения насилия, совершенных вооруженными группами Сирии с вечера в воскресенье, 22 июля 2012 года, по вечер в понедельник, 23 июля 2012 года (см. приложение).

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Башар Джаафари  
Посол  
Постоянный представитель



**Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя  
Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных  
Наций от 9 августа 2012 года на имя Генерального секретаря  
и Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

**From 2000 hours on Sunday, 22 July 2012 to 2000 hours on Monday, 23 July 2012**

<i>Location</i>	<i>No.</i>	<i>Time</i>		<i>Composition of terrorist group</i>	<i>Operations carried out by terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
		<i>From</i>	<i>To</i>			
Damascus and the surrounding rural areas	1	2000	2100	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in Tall Manin.	Lieutenant Muhammad Isa was killed.
	2	2200	2215	Armed terrorist group	Colonel Ali Saqr was shot in Nahr Aishah.	The Colonel was killed.
	3	2300	2400	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in Damascus.	Colonel Fayad Kado was killed.
	4	2330	0100	Armed terrorist group	Police headquarters in Damascus were attacked.	—
	5	0700	0730	Armed terrorist group	Staff Sergeant Khalil al-Salum and Chief Warrant Officer Yassir Fashtuk came under fire in the Zablatani district.	Staff Sergeant Khalil al-Salum was killed and Chief Warrant Officer Yassir Fashtuk was abducted.
	6	0900	0930	Armed terrorist group	Law enforcement personnel were attacked in Rif Dimashq.	Colonel Ayman Awdah and Staff Sergeant Ali Zubaidi were killed.
	7	1000	1200	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in Harasta.	Three men, including a major, were injured.
	8	1320	1400	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in Darayya.	One man was injured.

<i>Location</i>	<i>No.</i>	<i>Time</i>		<i>Composition of terrorist group</i>	<i>Operations carried out by terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
		<i>From</i>	<i>To</i>			
	9	1400	1700	Armed terrorist groups	A law enforcement checkpoint in the Judaydat Artuz area was attacked.	Lieutenant Muhammad Jurji, Warrant Officer Mahran As'ad, Staff Sergeant Rami Mahmud, Staff Sergeant Muhammad Ismail, Conscript Muhammad al-Abdu, Conscript Sadiq al-Rawi, Private Ahmad al-Hussain and Private Ali al-Shaykh Salim were killed; four men, including a colonel and a captain, were injured. Two vehicles belonging to the law enforcement forces were stolen.
	10	1500	1600	Armed terrorist group	A law enforcement checkpoint in Rif Dimashq came under fire.	Sergeant Muhammad Ismail and Conscript Muhammad Abdu were killed.
	11	1530	1700	Armed terrorist group	A border guard rations vehicle was ambushed in the Sahl district.	Conscripts Ali Yusuf, Hilal Milham, Jum'ah al-Shaykhu Wa'il Hanu, Corporal Hussam Ali, Private Kamal Ghazi and Conscripts Abdulsalam Haraki, Abdulqadir al-Abd, Ammar Matar and Abdulrahman Abu Hawa were killed; four men were injured. Four rifles and three automatic machine guns were stolen.
Dar'a and the surrounding rural areas	12	1930	0100	Armed terrorist groups	A law enforcement checkpoint at the Atman turn-off near the south Khirbat Ghazalah bridge came under fire from various types of weapon.	Captain Muhammad Safatli, Corporal Ali al-Zayyat, Sergeant Ahmad al-Ubaid, Staff Sergeant Haidar Fadil, Staff Sergeant Isam Rajab, Sergeant Abdullah al-Mish'al, Conscript Muhammad Qasim, Corporal

<i>Location</i>	<i>No.</i>	<i>Time</i>		<i>Composition of terrorist group</i>	<i>Operations carried out by terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
		<i>From</i>	<i>To</i>			
						Fadi Nastah, Conscript Hassan al-Aklah, Conscript Khidr al-Ajl, Corporal Taha Ahmad, Conscript Salih al-Salim, Conscript Omar al-Dahi, Conscript Ala' al-Ali, Corporal Muayyad Nawfal, Conscripts Hassan Unis and Abdulrahman Kalbun and Sergeant Muhannad Muhammad Abdunnassir Sibahi Shahin were killed; eight other men were injured.
	13	1900	1902	Armed terrorist group	An explosive device was detonated, targeting a law enforcement patrol in Tafas.	One man was injured.
	14	2000	2015	Armed terrorist group	Two law enforcement personnel came under fire as they entered a shop in the town of Sayda with a view to making purchases.	Conscripts Ahmad Baghdadi and Ahmad Baitar were killed and their vehicle was stolen.
	15	2340	2350	Seven armed men	In the Darayya district, the home of a civilian, Abdulrahman al-Bujayrimi was broken into and the keys for a small bus belonging to the United Nations were taken under threat of armed force.	The bus was forcibly seized.
	16	0230	0330	Armed terrorist group	Personnel guarding a military barracks in Sath Zahnan came under fire.	One man was injured.
	17	0300	0400	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire near the Bilal mosque in Dar'a city centre.	Conscript Muhammad Ali was killed.
	18	0600	0700	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in Sanamayn.	Three men, including a captain, were injured.

<i>Location</i>	<i>No.</i>	<i>Time</i>		<i>Composition of terrorist group</i>	<i>Operations carried out by terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
		<i>From</i>	<i>To</i>			
	19	1000	1030	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in Busra al-Sham.	One man was injured.
	20	1100	1115	Armed terrorist group	A civilian, Hussain Abu Khadur, came under fire in Dar'a.	The civilian was injured.
	21	1200	1215	Armed terrorist groups	A bus taking police personnel on leave came under fire in Dar'a.	One policeman was killed and another, Bilal Haymud, was abducted and killed; his body, bearing marks of torture, was found on the Sadd road. In addition, policeman Hussain al-Jubayl was abducted.
	22	1200	1230	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire near the Hussain mosque in Dar'a city centre.	Conscript Zahir Awad was killed.
	23	1230	1240	Armed terrorist group	Conscript Khalid al-Zuwayn was abducted in the Shaykh Miskin district.	—
	24	1300	1315	Armed terrorist group	A civilian, Mundhir Safuk, came under fire in Shaykh Miskin.	The civilian was killed.
	25	1300	1400	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in Dar'a.	Two men were injured.
	26	1330	1430	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in Harak.	Lieutenant Aws Ali was killed.
	27	1530	1630	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in the electricity company road in Dar'a.	Two men were injured.

<i>Location</i>	<i>No.</i>	<i>Time</i>		<i>Composition of terrorist group</i>	<i>Operations carried out by terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
		<i>From</i>	<i>To</i>			
	28	1600	1615	Armed terrorist group	Chief Warrant Officer Baha al-Zu'bi was shot and his body dumped between the city of Dar'a and Tafas.	The Chief Warrant Officer was killed.
	29	1800	1900	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire near the Nu'aymah bridge.	One man was injured.
Qunaytirah	30	2000	2400	Armed terrorist groups	Law enforcement personnel were attacked in Jubbata al-Khashab.	Twelve men were killed, of whom Captain Fatir Mustafa has been identified; 11 other men were injured. A passenger vehicle belonging to the United Nations and a bus and tanker belonging to the law enforcement forces were stolen.
Homs and the surrounding rural areas	31	1800	0030	Armed terrorist groups	Law enforcement personnel in Talbisah came under fire from machine gun and sniper fire, rocket-propelled grenades and mortars.	Two men were killed and six others injured.
	32	1900	0400	Armed terrorist groups	Law enforcement personnel came under fire from gunfire and rocket-propelled grenades in Qarabis, Cairo Street, Karm Shamsham, Bab Tadmur, Bab al-Siba', Wadi al-Sayih, Khalidiyah, Sultaniyah and Rastan.	—
	33	2000	0100	Armed terrorist groups	Law enforcement personnel were attacked in Qusayr.	Five men were injured.
	34	2200	2300	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in Sittin Street.	One man was injured.
	35	2200	2230	Armed terrorist group	Law enforcement personnel	One man was injured.

<i>Location</i>	<i>No.</i>	<i>Time</i>		<i>Composition of terrorist group</i>	<i>Operations carried out by terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
		<i>From</i>	<i>To</i>			
					came under fire in the Nazihin district.	
	36	2300	2400	Armed terrorist group	Border guards came under fire in Tall Kalakh.	One man was injured.
	37	0600	0700	Armed terrorist group	Personnel guarding the oil pipeline near the Sha'irat airport came under fire.	One man was injured.
	38	0600	1730	Armed terrorist groups	Law enforcement personnel came under sporadic fire in Karm Shamsham, Cairo Street, Bab Tadmur, Wadi al-Sayih, Khalidiyah and Tall Kalakh.	—
	39	0600	1800	Armed terrorist groups	Law enforcement personnel came under fire from gunfire and rocket-propelled grenades in Qarabis, Qusur, Jurat al-Shayyah, Talbisah and Rastan.	One man was killed and five injured.
	40	0630	0900	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in Baytarah.	One man was injured.
	41	0630	0900	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in the village of Naqirah.	Two men were injured.
	42	0900	1600	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in Bab al-Siba'.	Two men were injured.
	43	1000	1100	Armed terrorist group	Border guards were attacked at Qasr in Jusiyyah.	Three men were injured.

<i>Location</i>	<i>No.</i>	<i>Time</i>		<i>Composition of terrorist group</i>	<i>Operations carried out by terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
		<i>From</i>	<i>To</i>			
	44	1600	2000	Armed terrorist groups	Law enforcement personnel at Umm Shamsham, the Manarah gas station and Za‘faraniyah came under attack from various types of weapon.	Lieutenant Manhal Zayud and Conscripts Abdullah Jasim, Ahmad Nazal, Khalil al-Hamad, Ahmad Zakur, Hamud al-Harran and Muhannad Shahadah were killed; 13 men were injured and 35 abducted. One vehicle belonging to the law enforcement forces was destroyed and two of their armoured vehicles were stolen.
Hama and the surrounding rural areas	45	0600	0800	Some 20-30 armed terrorists	The village of Abb al-Khaznah in the subdistrict of Hamra was attacked and the inhabitants threatened with death unless they left the village.	—
	46	0800	0810	Armed terrorist group	A tractor was stolen from a civilian, Khalid al-Bakri, near the Mazarib bridge.	—
	47	1040	1100	Armed terrorist group	The subdistrict of Suran was attacked.	The administrator of Suran subdistrict, Lieutenant Colonel Muhammad Hamud, was abducted along with six other men.
	48	1000	1015	Armed terrorist group	A civilian, Ahmad Milham, was abducted as he was working on his farm to the south of the village of Tuwayni in the Ghab district.	The civilian was abducted and his vehicle stolen.
	49	1055	1105	Eight armed terrorists	Two vehicles, licence plate Nos. 333291 and 353716, were stolen in the Masafi district.	—



<i>Location</i>	<i>No.</i>	<i>Time</i>		<i>Composition of terrorist group</i>	<i>Operations carried out by terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
		<i>From</i>	<i>To</i>			
	50	1100	1115	Armed terrorist group	A law enforcement patrol came under fire between the town of Ziyarah and Shaqqat al-Alman.	Two men were injured.
	51	1245	1247	Armed terrorist group	An explosive device was detonated near Harat al-Samak.	Another explosive device at the same place was defused by military engineers.
	52	1415	1430	Seven armed terrorists	A tanker, licence plate No. 941928, belonging to the Suran water collective, was stolen near the village of Kubbariyah in the Suran subdistrict.	—
	53	1715	1730	Armed terrorist group	Shots were fired and a hand grenade thrown at law enforcement personnel in Asi square.	—
Aleppo and the surrounding rural areas	54	2100	2300	Armed terrorist group	The Ansari and Sukkari police buildings came under attack from sniper and machine gun fire.	One man was killed.
	55	0000	0100	Armed terrorist group	Law enforcement personnel at the Safirah district directorate and criminal security building came under fire.	—
	56	0100	0600	Armed terrorist group	Law enforcement personnel in the Hamdaniyah precinct were attacked.	—
	57	0500	0600	Armed terrorist group	Personnel guarding the northern region officers' club came under fire.	—

<i>Location</i>	<i>No.</i>	<i>Time</i>		<i>Composition of terrorist group</i>	<i>Operations carried out by terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
		<i>From</i>	<i>To</i>			
	58	0700	1200	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under attack from machine guns, sniper fire and rocket-propelled grenades in the Salah al-Din and Sakhur neighbourhoods. Road-blocks were set up, passing vehicles were searched and public and private property was despoiled.	One man was killed and four others injured. Four police vehicles were destroyed.
	59	0815	0817	Armed terrorist group	An explosive device was detonated, targeting a law enforcement patrol on the Himayah highway.	Two men were injured; the vehicle was damaged.
	60	1000	1300	Armed terrorist groups	Law enforcement personnel in Aleppo came under fire.	Conscripts Abdulaziz Faraj, Hassan al-Abdullah and Lu'ayy al-Ayaf were killed.
	61	1500	1502	Armed terrorist group	An explosive device was detonated in President's square.	Three civilians were injured.
Idlib and the surrounding rural areas	62	2200	2230	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire on the Jisr al-Shughur-Ariha road.	Five men were injured.
	63	1300	1310	Armed terrorist group	Law enforcement personnel came under fire in the village of Rami in Jabal al-Zawiyah.	One man was injured.
Dayr al-Zawr	64	0500	0600	Armed terrorist group	Law enforcement personnel were attacked in Dayr al-Zawr.	—
Ladhiqiyah	65	2000	2400	Armed terrorist groups	Law enforcement and border guard personnel came under fire in Rabi'ah.	Chief Warrant Officer Nazih Sulayman and Conscript Ali al-Hussain were killed and 20 men were injured.

<i>Location</i>	<i>No.</i>	<i>Time</i>		<i>Composition of terrorist group</i>	<i>Operations carried out by terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
		<i>From</i>	<i>To</i>			
	66	2200	2400	Armed terrorist group	Law enforcement and police personnel came under fire in the village of Haffah.	Three men were injured.
<i>Violations along Syrian borders with neighbouring States (border guard forces)</i>						
Lebanese border	67	1900	2230	Armed terrorist group	Law enforcement personnel in Idlin, Halat and Uyun al-Sha'rah in Tall Kalakh came under fire from gunfire and rocket-propelled grenades from the Lebanese villages of Nurah and Dababiyah. The fire was intended to provide cover for the attempted infiltration of Syrian territory by armed men from Lebanese territory.	—
Iraqi border	68	2000	0300	Armed terrorist groups	Border guard posts positioned along the Iraqi border and a part of the Turkish border in Hasakah governorate were attacked.	Sergeant Hassan Abbas and Conscript Faisal al-Ali were killed and 10 others injured.
Jordanian border	69	0130	0230	Armed terrorist group	There was an attempted infiltration of Syrian territory from Jordanian territory and border guards in Dar'a came under fire.	—